

# Un Efectivo Adiestramiento Conjunto: Enfrentando los Desafíos

Coronel Nicholas R. Marsella, Ejército de los EE.UU.

LAS OPERACIONES militares actuales exitosas son operaciones conjuntas. Los líderes tanto militares como civiles reconocen la necesidad de un creciente estado conjunto en cada nivel. El Jefe de Estado Mayor del Ejército, General Meter J. Schoomaker declaró que existe la necesidad de “alcanzar una interdependencia conjunta” dentro de la cultura, estructura y operaciones del Ejército porque no combatimos a solas.<sup>1</sup> Una forma de poder establecer una interdependencia conjunta e incrementar nuestra capacidad colectiva de combatir en la guerra está dada por el adiestramiento conjunto.

Durante la última década, el adiestramiento conjunto ha sido responsabilidad de los comandantes de combate con el asesoramiento del Comando de Fuerzas Conjuntas de los EE.UU. (*USJFCOM*). Como un adiestrador a nivel conjunto, *USJFCOM* apoya ejercicios a nivel operacional impulsados por computadoras para adiestrar los procesos y procedimientos del EM conjunto. Con la publicación en el 2002 del *Strategic Plan for Transforming DOD Training* (Plan Estratégico para Transformar el Adiestramiento del Departamento de Defensa (*DOD*)), la misión de adiestramiento del *USJFCOM* fue ampliada para crear una Capacidad Nacional de Adiestramiento Conjunto (*JNTC*).<sup>2</sup>

## La *JNTC*: Lo que es y lo que no es

La *JNTC* no es un lugar.<sup>3</sup> Es una capacidad de adiestramiento creada con la intención de incrementar el nivel y la complejidad del adiestramiento conjunto integrando las instalaciones de adiestramiento existentes con simulación y ejercicios conjuntos y particulares de cada institución.

La *JNTC* no es una serie de aparatos o simuladores de adiestramiento; es un nexo de estructuras, simulaciones y sistemas de adiestramiento dentro de un marco de

trabajo conjunto común. Su desafío es el de resolver los muchos problemas técnicos de vincular simulaciones de servicio, adiestradores virtuales así como también de adiestramiento en vivo diseñadas en forma separada para proporcionar una imagen integrada empleando las redes de trabajo existentes, de comando y control, comunicaciones, computadoras, inteligencia, vigilancia y reconocimiento (*C4ISR*). En su condición de Subsecretario de Defensa para Preparación Paul Mayberry resalta, “Una *JNTC* abarca más que una serie de ámbitos de adiestramiento.”<sup>4</sup>

El propósito de la *JNTC* es el de adiestrar soldados, marinos, pilotos e integrantes del Cuerpo de Infantería de Marina en tareas tácticas conjuntas colectivas e individuales. Anteriormente, el adiestramiento conjunto se había enfocado en el adiestramiento del personal a nivel de fuerzas de tarea conjuntas (*JTF*) y a nivel de componentes (Componente de Fuerzas Conjuntas Terrestres [*JFLC*], por ejemplo). El enfoque de la *JNTC* es el proporcionar adiestramiento en cuanto a aquellas tareas que requieren el aspecto conjunto al nivel más bajo mientras que se apoya el adiestramiento para la destreza conjunta continua en los niveles superiores.

## Situación Hipotética de la *JNTC*

Imagine una brigada de infantería durante una fría mañana de enero en el Centro Nacional de Adiestramiento (*NTC*) en el Fuerte Irwin, California, a medida que se prepara a ejecutar un ataque. La brigada se encuentra bajo el comando y control de un cuartel general de la división en el Fuerte Hood, Texas, el cual es asimismo un participante en el adiestramiento. Además de la brigada en el *NTC*, la división controla las fuerzas del Cuerpo de Infantería de Marina de los EE.UU. (*USMC*) en la base del *USMC* Twentynine Palms, California y otras fuerzas construc-

tivas terrestres *BLUFOR* [Fuerzas Azules] en el “mundo sintético de la simulación empleando computadoras” con los puestos de comando tácticos en Fuerte Hood.

Los cuarteles generales de la *JTF* en Suffolk, Virginia, mantiene una conectividad electrónica con una “fuerza marítima en vivo,” una fuerza de ataque de portaaviones cerca de la costa de California y con el componente aéreo de su fuerza conjunta en la Base Aérea Nellis, en Nevada, controlando los ataques aéreos predispuestos e inmediatos. Todos los participantes, desde la *JTF* del comandante de tres estrellas [un Teniente General] hasta el soldado en el *NTC* llevando a cabo la vigilancia, emplean el mismo escenario y misión de las Fuerzas Azules (*BLUFOR*). Los observadores-adiestradores provenientes de los diversos servicios, *USJFCOM*, y otros especialistas están repartidos a través de la fuerza.

El enemigo es una fuerza de oposición (*OPFOR*) defensiva, una fuerza adaptable y equipada con una serie amplia de sistemas de armas y capacidades ubicada en el *NTC* y en Twentynine Palms ordenada en la simulación de computadora. Cada componente y sus respectivos turnos de adiestramiento comprenden las capacidades e intención de la *OPFOR* así como la complejidad del ambiente operacional.

A medida que la operación de la *BLUFOR* progresa, el *OPFOR* en el *NTC* encuentra una oportunidad para inmovilizar las unidades *BLUFOR* a través de una demostración con fuerzas militares así como con paramilitares creando al mismo tiempo incidentes en contra de la *BLUFOR* para afectar la actitud de la población local. Al mismo tiempo, la *OPFOR* conducirá un ataque al aislar y destruir una pequeña fuerza estadounidense para explotar la reacción ante el éxito como lo refleja la prensa. Simultáneamente, la *OPFOR* tiene la esperanza de poder interrumpir y emboscar puntos cruciales en las líneas de comunicación de la *BLUFOR*.

En los puestos de mando de la brigada *BLUFOR*, una imagen operativa común muestra un campo de batalla sintético con anotaciones de las posiciones de la *BLUFOR* y *OPFOR*. La inteligencia proveniente de las simulaciones, vehículos aéreos no tripulados a control remoto (*UAV*), inteligencia, vigilancia y reconocimiento (*ISR*) en vivo integran los sistemas automatizados de procesamiento de datos y proporcionan un conocimiento situacional. Para los comandantes de brigada, todas las unidades de la *OPFOR* son amenazas y, así como lo es también con las unidades *BLUFOR*, es transparente cuales son reales y cuales son simuladas.

A medida que una compañía *BLUFOR* comienza su movimiento, el comandante recibe informes del batallón y las unidades en contacto. A medida que se conocen las posiciones donde se encuentran los elementos de la *OPFOR*, el comandante de la compañía reconoce el peligro de estar aislado y solicita apoyo. Como fue

ensayado, el batallón solicita un inmediato apoyo aéreo cercano conjunto (*JCAS*). Una sección de dos aeronaves provenientes de un portaaviones operando cerca de la costa de California está disponible para proporcionar apoyo inmediato.<sup>5</sup>

Además de los dos cazabombarderos *F/A-18* entrando en la zona, las plataformas *ISR* tripuladas y a control remoto observan la actividad en el *NTC* para encontrar las defensas antiaéreas de la *OPFOR* y otros blancos rentables. A medida que se acercan los *F/A-18* el equipo de apoyo de fuego se dedica a la supresión de las defensas antiaéreas enemigas. El controlador del fuego aéreo directo y el oficial de enlace aéreo del batallón integran a

*Las operaciones militares actuales exitosas son operaciones conjuntas. Los líderes tanto militares como civiles reconocen la necesidad de un creciente estado conjunto en cada nivel. El Jefe de Estado Mayor del Ejército, General Meter J. Schoemaker declaró que existe la necesidad de “alcanzar una interdependencia conjunta” dentro de la cultura, estructura y operaciones del Ejército porque no combatimos a solas.*

las aeronaves en el ataque. En los cuarteles generales de batallón y brigada, los helicópteros *AH64* se coordinan para proporcionar apoyo, empleando aeronaves reales y equipos de adiestramiento virtual del *AH64*.

Como parte del ritmo normal de batalla, el general comandante en Fuerte Hood actualiza al comandante de la *JTF* y al comandante del componente aéreo de la fuerza conjunta (*JFACC*), compartiendo opciones e imágenes operacionales. El *JFACC* en la base aérea Nellis proporciona información vía una tele-conferencia en común empleando video. Él resalta que los *F-16* virtuales en la simulación aérea en la computadora están atacando blancos disponibles a medida que son designados y aprobados, y proporciona un informe actual acerca de los vuelos virtuales de los *F-16* ejecutados en contra de los blancos en vivo en Twentynine Palms.

Esta situación hipotética de adiestramiento es en muchos sentidos bastante simple pero ilustra el poder potencial de un futuro adiestramiento conjunto. Vinculando e integrando los sistemas de adiestramiento de simulaciones en vivo y virtual existentes con un comando y control (*C2*) conjunto y de cada fuerza, y los sistemas *ISR* en un ambiente transparente dentro del concepto de *JNTC* ofrece a cada servicio oportunidades para mejorar el adiestramiento conjunto en múltiples niveles e incrementa la destreza en las tareas conjuntas bajo condiciones realistas. En enero del 2004, las instituciones militares y

los componentes del *USJFCOM* formalmente implementaron el concepto de la *JNTC* con su primero ejercicio.

## Desafíos

Planificar y conducir un adiestramiento efectivo es mucho trabajo y requiere una preparación detallada por parte de los responsables del adiestramiento y se necesita la creación de estructuras y sistemas de apoyo del adiestramiento. El adiestramiento efectivo involucra asignar el tiempo suficiente, dinero, así como personal y, si lo requiere, un adiestramiento conjunto, ubicación de cada elemento que proviene de cada institución involucrada. Resolver asuntos relacionados con el *hardware* y *software* para los sistemas de adiestramiento y los sistemas existentes de *C2* e *ISR* es difícil y aun más complejo cuando está vinculado a sistemas de adiestramiento y simulaciones diseñados para las distintas instituciones.

Debido al desacuerdo en los objetivos de adiestramiento y los horarios, coordinar y ejecutar el complejo adiestramiento conjunto se ha vuelto aun más difícil a medida que simultáneamente nos desplegamos y combatimos la Guerra Global contra el Terrorismo. No obstante, para cumplir con el mandato de transformación de adiestramiento conjunto y realzar nuestra habilidad para operar en forma conjunta, debemos en forma colectiva vencer varios desafíos para hacer posible que el concepto de la *JNTC* sea algo más que solamente un eslogan. Los siguientes son algunos pensamientos que deben ser tomados en cuenta por los líderes y adiestradores.

**Propósito, método y estado final.** ¿Cuál es el propósito de la *JNTC*? Si es el de adiestrar en forma conjunta, nos adiestramos en forma conjunta en cada rotación de cada uno de los centros de adiestramiento de combate. No obstante, las evidencias de los líderes superiores y las opiniones de los líderes más jóvenes indican que lo que hacemos no es suficiente.

Determinar las capacidades de la *JNTC* requiere determinar qué debemos adiestrar y a qué nivel. Adiestrar *JCAS*, por ejemplo, tal vez involucre varios escalones y métodos de adiestramiento. ¿Acaso necesitamos, por ejemplo, aviones para atacar blancos empleando al comando de un controlador (observador universal) en contra de una *OPFOR* dispersada en un terreno complejo habiendo civiles en la zona de combate en la cercanía de las fuerzas estadounidenses o de coalición? ¿Necesitamos la interacción entre los miembros del EM desde el nivel de batallón hasta el *JFACC* para coordinar el apoyo aéreo cercano inmediato y planeado? ¿Necesitamos ejecutar los procedimientos de comunicaciones y las órdenes para las operaciones aéreas (*ATO*) tan fielmente como en tiempos de guerra? Si la respuesta a estas interrogantes (y centenares más) es sí, podemos claramente identificar las tareas de adiestramiento y el propósito de las capacidades requeridas de la *JNTC* y asimismo determinar un estado final.<sup>6</sup>

**Identificar las competencias de adiestramiento específicas de las instituciones militares y los requisitos bajo el Título 10.** Cada una de las FF.AA. debe mantener sus competencias mediante la preparación, adiestramiento y modernización. Las instituciones militares a menudo se adiestran individualmente; no todas las necesidades de adiestramiento deben ser ejecutadas en conjunto. No obstante, la guerra se ha vuelto más conjunta y requiere una creciente aptitud referente las tareas conjuntas a nivel táctico. El éxito depende de líderes más sabios a todos los niveles determinando lo que se necesita o no con relación al adiestramiento conjunto.

Debemos buscar nuevas maneras de incrementar las capacidades conjuntas en forma cooperativa así como también las oportunidades de intercambiar fuerzas en un ejercicio, especialmente los medios y unidades de poca magnitud. Debemos además reconocer lo que ya ha sido logrado exitosamente; la cooperación entre el Ejército de los EE.UU. y la Fuerza Aérea (*USAF*) dentro del Programa de Adiestramiento de Comando en Combate (*BCTP*). Durante una rotación de combate del *BCTP*, la interacción entre los comandantes y los miembros del EM del Ejército y de la *USAF* ocurre durante cada ejercicio. Esto involucra intercambios de oficiales con observadores-adiestradores calificados del Ejército y de la Fuerza Aérea en cuanto a los asuntos de integración aérea y una retroalimentación de calidad a través de las evaluaciones finales (*AAR*).

Ningún programa de adiestramiento es perfecto, pero dados los objetivos de adiestramiento y la disponibilidad de la participación conjunta de las distintas instituciones, debemos reconocer, aplaudir y continuar creciendo, empleando como base los continuos esfuerzos que son emprendidos. Todas las instituciones armadas necesitan sincronizar mejor los eventos de adiestramiento y explotar las oportunidades conjuntas ya sean o no que estén designados como eventos de la *JNTC*.

**Reconocer y resolver los conflictos existentes entre las operaciones de servicios y el tiempo del personal.** Cada institución armada apoya la Guerra Global contra el Terrorismo proporcionando fuerzas adiestradas a los comandantes componentes alrededor del mundo. Aquéllos que no están involucrados en las operaciones actuales están adiestrándose en las competencias centrales necesarias además de las operaciones de apoyo y de guarnición normales para la misión.

Los eventos de la *JNTC* no deberían ser un componente extra para un ya pesado horario de despliegues, ejercicios y otros ejercicios de adiestramiento. Al mismo tiempo, los planificadores de los ejercicios conjuntos y de las distintas instituciones no pueden ignorar ni despreciar las potenciales oportunidades de adiestramiento conjunto al rehusar modificar las existentes metas del



Departamento de Defensa

Un estudiante del curso de Aptitudes de Contingencia informa la posición de las Fuerzas de Oposición atacando su línea de defensa durante un ataque en su locación.

ejercicio, así como sus objetivos, tareas, fechas, participantes y lugares.

**Establecer objetivos específicos y metas de adiestramiento.** Un antiguo refrán establece, “Si no sabes a dónde vas, entonces cualquier camino te conducirá allí.” Debemos tomar en cuenta varios asuntos cruciales para asegurar que el adiestramiento conjunto nos conduce a donde queremos ir. ¿Cuáles son los objetivos aprobados del ejercicio basados en la lista de tareas esenciales de la misión? ¿Qué instrumentos de adiestramiento, aparatos y simulaciones necesitamos? A menos que respondamos a las dos primeras preguntas, estableceremos una estructura de apoyo para el adiestramiento pero el ejercicio no satisficará los requisitos y no alcanzarán los objetivos del adiestramiento.

Normalmente, existen más tareas que tiempo disponible para adiestrar, exigiendo de tal forma que los comandantes y adiestradores tomen una decisión respecto al orden de prioridad de las tareas esenciales a realizar para determinar qué tareas deben ser efectivamente cumplidas a un nivel estándar para cumplir la misión y qué recursos están disponibles para adiestrarse en el cumplimiento de esa tarea. Establecer una prioridad de tareas tácticas conjuntas para el adiestramiento es imperativo.

**Establecer estándares mensurables de evaluación de rendimiento.** Para aquellos problemas que requieren una solución conjunta, ¿qué apariencia tiene

lo “correcto”? ¿Acaso hemos conducido un análisis para determinar qué tareas, condiciones y estándares son conducentes al éxito en la zona de combate? La especificidad impulsa los requisitos de adiestramiento anteriores al ejercicio y ayuda a identificar los requerimientos de cada institución armada o a nivel conjunto las brechas existentes entre la doctrina, las tácticas, técnicas, procedimientos; la tecnología necesaria para ejecutar la tarea y los recursos del adiestramiento (aparatos, simulaciones y redes de trabajo) para poder adiestrar a un nivel satisfactorio.

La participación de cada institución en el desarrollo de tareas, condiciones y estándares básicos es imperativa para la tarea táctica conjunta (*JTT*). Cada servicio tiene una parte importante en el esfuerzo. La administración del *JFCOM* del desarrollo de la *JTT* como un *ombudsman* o mediador puede ayudar a desarrollar las *JTT* adecuadas en el orden correcto para cumplir con el estándar apropiado. Con estas *JTT*, las instituciones armadas pueden determinar los centros de adiestramiento o los ejercicios que mejor satisfagan este adiestramiento en particular y por ende requerir y asignar los recursos para formar y fortalecer las estructuras del apoyo de adiestramiento.

**Proporcionar un adiestramiento realista que refleje un ambiente operacional contemporáneo.** La doctrina conjunta define al ambiente operacional como un “conjunto de condiciones, circunstancias e influencias que



Departamento de Defensa

Un ejercicio de adiestramiento conjunto involucrando los cuatro servicios de las FF.AA. estadounidenses en el Comando de las Fuerzas Conjuntas de los EE.UU. en Suffolk, Virginia.

afectan el empleo de las fuerzas militares y afectan las decisiones del comandante de la unidad.<sup>27</sup> El adiestramiento realista significa imitar las condiciones de la guerra bajo las cuales se cumplimentan las tareas. El adiestramiento que no cumple con eso es a menudo negativo. No todas las oportunidades de adiestramiento pueden proporcionar todas las condiciones existentes en la zona de combate con suficiente fidelidad. Los adiestradores deben identificarlas para reproducirlas durante el adiestramiento.

La lista universal de tareas conjuntas (*UJTL*) del EM Conjunto enumera las tareas conjuntas estratégicas, de teatro/operacionales así como las tácticas y hace referencia las tareas relacionadas de cada institución armada para las operaciones exitosas.<sup>8</sup> La *UJTL* enumera condiciones—físicas, militares y civiles (políticas, económicas y culturales). El *USJFCOM* y el análisis del ambiente operacional contemporáneo (*COE*) del Comando de Adiestramiento y Doctrina del Ejército de los EE.UU. (*TRADOC*) identifican otras variables más detalladas que deben ser consideradas por los comandantes.

Obtener el acuerdo acerca de los requisitos básicos de adiestramiento para la planificación de un evento de la *JNTC* a menudo involucra equilibrar las condiciones correctas para proporcionar los requisitos de adiestra-

miento institucional con los recursos de adiestramiento disponibles. Una *OPFOR* terrestre por ejemplo, equipada con defensas aéreas, ocultándose dentro de un área urbana y empleando a los civiles como escudos, puede ser empleada para adiestrar a las fuerzas terrestres hoy, pero esta serie de condiciones tal vez no satisfaga otros requisitos de adiestramiento institucionales.

Identificar las condiciones para imitar o no y reproducirlas en forma realista, obteniendo consenso e incorporando datos de la campaña asegurará que nos adiestramos en las tareas correctas en la forma correcta.

**Desplegar una *OPFOR* realista y no cooperativa.** El enemigo es una clave variable del ambiente operacional. La mayoría de los adiestradores están de acuerdo que una *OPFOR* es esencial para adiestrar, pero difieren en cuanto a qué constituye una plausible y razonable *OPFOR*. Debemos continuar desarrollando las características de la *OPFOR* con la documentación necesaria que impulsará los requerimientos y perfeccionamientos.

La *OPFOR* debe ser una fuerza adaptable, con capacidad de aprender, poseer un libre pensamiento y así también presentar desafíos y exigencias. Las *OPFOR* reales deben poseer los instrumentos necesarios para proporcionar retroalimentación y resultados. El adiestramiento constructivo empleando simulaciones



Departamento de Defensa

*Sargento Derek Hulsey del 62º Escuadrón de Mantenimiento, durante un ejercicio de adiestramiento emplea un espejo para inspeccionar vehículos acarreado posibles bombas.*

virtuales y simuladores debería emular la amenaza de manera realista.

Si la *OPFOR* no proporciona una exigencia de adiestramiento ni imita las capacidades de la amenaza en el *COE*, estamos perjudicando a los soldados que estamos preparando para la guerra. Desplegando o desarrollando capacidades de *OPFOR* que no son realistas perjudica el proceso de aprendizaje.

**Escenarios de adiestramiento, caminos hacia la guerra y el ambiente operacional.** Los escenarios y los caminos hacia la guerra deben poseer suficiente detalle para establecer las condiciones para el evento de adiestramiento. Los planificadores deberían evitar producir caminos complejos hacia la guerra y escenarios que no ofrecen una respuesta a la pregunta ¿y qué? y carecen de detalles específicos para apoyar el adiestramiento de EM y de cada institución armada. Juntando escenarios producidos a nivel institucional por parte de cada Fuerza Armada produce una historia incoherente.

**Conducir una planificación detallada del evento y del ejercicio.** El éxito en el adiestramiento radica en los detalles y la planificación antes que comience el adiestramiento. Es necesaria para el éxito del evento que la planificación sea realizada en forma cooperativa, oportuna y eficiente. La planificación de los ejercicios

no debería desgastar al personal. Planes de adiestramiento claramente detallados y coordinados entre los participantes, deben relacionarse con los objetivos del adiestramiento, las tareas de adiestramiento, las listas de las tropas, así como condiciones y otros recursos requeridos. Los planificadores deben claramente identificar el ejercicio anterior al adiestramiento, los requerimientos de seguridad y otros detalles.

**Crear instrumentos que apoyen directamente el adiestramiento.** El adiestramiento debe perfeccionar las capacidades de combate en la guerra. Un ambiente de adiestramiento que integra discretamente sistemas de adiestramiento reales, virtuales y constructivos realzará tanto el adiestramiento a nivel institucional y como conjunto. El Ejército, en sus centros de adiestramiento, ha estado moviéndose en esta dirección hace ya varios años.

A medida que desarrollamos la estructura de apoyo de la *JNTC*, debemos establecer prioridades, adquirir y desarrollar instrumentos de adiestramiento y métodos de perfeccionamiento que apoyan directamente ciertas *JTT* en forma específica y que dupliquen las condiciones del campo de batalla. Debemos equilibrar el perfeccionamiento del adiestramiento con la seguridad, costos y riesgos.

**Evaluar honestamente la destreza y efectividad de la *JTT*.** Las tareas conjuntas así como las condiciones y

estándares mensurables que han sido desarrolladas (usando la retroalimentación mediante la instrumentalización y el análisis de datos) nos permiten evaluar si hemos alcanzado el estándar conjunto. Asesorado por un número adecuado de expertos y calificados de controladores-adiestradores conjuntos, las pos-evaluaciones de las unidades deberían proporcionar evaluaciones honestas y francas acerca de cuán bien las unidades ejecutan las tareas. Además de entender con la destreza de la unidad, las pos-evaluaciones deben identificar las limitaciones en la doctrina y el equipamiento conjunto e institucional de manera tal que permita realzar el adiestramiento conjunto futuro y el empleo efectivo de los limitados fondos para el adiestramiento.

La mayoría de los eventos de adiestramiento producen lecciones aprendidas, pero las lecciones sólo son aprendidas cuando el cambio ocurre. Las pos-evaluaciones deben determinar cómo resolver los problemas, luego establecer un sistema para hacer que una agencia o EM sea responsable por esa acción.

Las evaluaciones de las destrezas de la *JTT* deben ser equilibradas con las condiciones. Empleando el apoyo aéreo cercano o fuegos de control, por ejemplo, es más complicado hacerlo de noche en un área urbana. Si las aeronaves operan sólo durante el día en un terreno desértico abierto, por ejemplo, los adiestradores deben determinar si la unidad está adiestrada para emplear el apoyo aéreo cercano bajo todas las condiciones.

## La *JNTC* se refiere al Combate en Guerra

Combatir en la guerra es un esfuerzo de equipo. La guerra conjunta requiere un realista adiestramiento conjunto a todos los niveles. Dado el tempo actual de las fuerzas estadounidenses, la meta del adiestramiento en sí es perfeccionarlas y producir fuerzas de primera clase.

Tiempo es a menudo el bien más valioso del adiestramiento. Tiempo requiere que establezcamos prioridades en cuanto a las tareas conjuntas y que adaptemos los existentes ejercicios de servicio para satisfacer los requerimientos de adiestramiento conjunto.

El *JNTC* puede perfeccionar las capacidades de la guerra mediante las prácticas de tiro, las simulaciones y los sofisticados software y hardware así como al proporcionar al combatiente las matrices para adiestrar las tareas empleando estándares de éxito mensurables. Muchos de los desafíos con los cuales se tratan están siendo analizados, pero merecen ser repetidas, dado el continuo cambio de los líderes, adiestradores y personal claves.<sup>8</sup>

Ya sea que el *JNTC* existiese o no, el adiestramiento conjunto tiene sentido común y fiscal. Aún más importante, el adiestramiento conjunto empleado para alcanzar estándares elevados asegura el cumplimiento de la misión y resguarda nuestro tesoro más valioso—los soldados, marineros, pilotos así como los infantes de marina en el campo de batalla. **MR**

## NOTAS

1. Jefe de Estado Mayor del Ejército de los EE.UU., el General Peter J. Schoomaker, palabras en el almuerzo de la Asociación Eisenhower del Ejército de los EE.UU. (*AUSA*), Washington, D.C., 7 de octubre de 2003, en la red [www.army.mil/leaders/CSA/speeches.htm](http://www.army.mil/leaders/CSA/speeches.htm), accedido el 3 de noviembre de 2004.

2. Departamento de Defensa (*DOD*) de los EE.UU. *Strategic Plan for Transforming DOD Training* (Washington, DC: Oficina de Imprenta del Gobierno de los EE.UU. [*GPO*], 1 de marzo de 2002). La Oficina Administrativa Conjunta del Comando de Fuerzas Conjuntas define a la *JNTC* como “un conjunto cooperativo de sitios de adiestramiento, nodos y eventos inter operables que sintetizan los requerimientos de adiestramiento del Comandante de Combate e aquellos requerimientos específicos Institucionales con un apropiado contexto conjunto basado en cuatro pilares (1) un adiestramiento de combate realista, (2) una fuerza opositora adaptable y creíble, (3) una veracidad que puede ser mantenida en común, y (4) una retroalimentación de alta calidad, la *JNTC* recalca una capacidad nacional conjunta de adiestramiento global y los adelantos de los esfuerzos de transformación del Departamento de Defensa para incluir operaciones de redes centrales, multinacionales, interagenciales y intergubernamentales”, Informe, Oficina Administrativa Conjunta del Comando de Fuerzas Conjuntas, *JFCOM*, Norfolk, Virginia, 13 de agosto de 2003.

3. Subsecretario de Defensa, Preparación, Paul Mayberry, “Training Together, Fighting Together,” *Training and Simulation Journal* (junio-julio de 2003): págs. 36-37.

4. La Fuerza Aérea de los EE.UU. define una salida aérea como un avión en vuelo habiendo normalmente dos aviones operando conjuntamente. La Armada y el Cuerpo de Infantería de Marina de los EE.UU. definen a dos aviones como una sección.

5. La Junta de Jefes de Estado Mayor Conjunta (*JCS*), Publicación Conjunta (*JP*) 3-09.3, *Joint Tactics, Techniques and Procedures for Close Air Support* (Washington, DC: *GPO*, 3 de septiembre de 2003).

6. *JCS, JP 1-02, DOD* Diccionario de Terminologías Militares y Asociadas (Washington, DC: *GPO*, 12 de abril de 2001).

7. Manual del EM Conjunto (*JCSM*) 3500.04, *The Universal Joint Task List*, versión 2 (Washington, DC: *GPO*, 1996), suplemento al *JCSM* 3500.03, *Joint Training Manual for the Armed Forces of the United States* (Washington, DC: *GPO*, septiembre de 1998).

8. Mientras que este artículo fue escrito a fines del año 2003 y el *USJFCOM* ha conducido a una cantidad mínima de ejercicios, aún estamos luchando con muchos de los desafíos tratados en este artículo. Las observaciones e información para este artículo provinieron de varias Fuentes y visitas personales así como experiencias a nivel de los *CTC*. Las observaciones y opiniones expresadas en este artículo son mías y no reflejan las de *TRADOC* ni las del Ejército de los EE.UU.

*El Coronel Nicholas R. Marsella, del Ejército de los EE.UU. es el Subjefe de Estado Mayor para la Inteligencia en el Comando de Adiestramiento y Doctrina del Ejército de los EE.UU. en el Fuerte Monroe, Virginia. Obtuvo su licenciatura de la Escuela Militar de Pensilvania y de Universidad de Widener; una Maestría de la Universidad de Villanova y una Maestría en Educación de la Universidad de Old Dominion. Es egresado de la Escuela Superior del Ejército de los EE.UU. y ha servido en varias posiciones de mando y estado mayor en el territorio nacional de los EE.UU. y en Europa.*